

# LE PHILTRE

Auber

## Personnages

**GUILLAUME**, garçon de ferme.

**TÉRÉZINE**, jeune fermière.

**JOLI-COEUR**, sergent.

**JEANNETTE**, blanchisseuse.

**LE DOCTEUR FONTANAROSE**, charlatan.

## ACTE I

*Les campagnes de l'Adour. A gauche, l'entrée d'une ferme. A droite, un ruisseau. Au fond, des gerbes de blé entassées. Au milieu du théâtre, un arbre immense à l'ombre duquel se reposent tous les gens de la ferme qui viennent de faire la moisson. Térézine est assise, et lit avec attention dans un livre qu'elle tient à la main. Guillaume seul, debout, la regarde avec tendresse. Jeannette et d'autres jeunes filles ont laissé au bord du ruisseau leur linge qu'elles blanchissaient, et se sont assises près de Térézine.*

### - SCÈNE I

TÉRÉZINE, GUILLAUME, JEANNETTE, JEUNES FILLES.

**CHOEUR.**

Amis, sous cet épais feuillage  
Bravons le soleil et ses feux;  
Goûtons enfin après l'ouvrage  
Le repos qui seul rend heureux.

**GUILLAUME** (regardant Térézine)  
La voilà! qu'elle est jolie!  
Mais depuis quelle a mon cœur,  
Il n'est plus dans ma vie  
De repos ni de bonheur.

**CHOEUR.**

Amis, sous cet épais feuillage  
Bravons le soleil et ses feux;  
Goûtons enfin après l'ouvrage  
Le repos qui seul rend heureux.  
C'est le repos qui rend heureux!

**GUILLAUME** (montrant Térézine qui continue à lire)  
Elle sait lire; est-elle heureuse!  
Moi, je ne suis qu'un ignorant,  
Et sans esprit et sans talent.

**TÉRÉZINE** (riant, et fermant le livre qu'elle tenait à la main)  
Ah! l'aventure est curieuse!

**JEANNETTE.**

Tu ris! ... c'est donc bien beau?

**TÉRÉZINE.**

Sans doute, je lisais  
Un roman... l'histoire amoureuse  
Du beau Tristan de Léonnais.

**GUILLAUME.**

Une histoire amoureuse! ah! si par complaisance  
Vous nous la lisiez !

**TÉRÉZINE**

Soit.

**TOUS.**

Écoutons! du silence!

**TÉRÉZINE** (lisant)

**I**

La reine Iseult, aux blanches mains,  
A l'amour se montrait rebelle!  
Et Tristan se mourait pour elle  
Sans se plaindre de ses dédains  
Lors voilà, nous dit la chronique,  
Voilà qu'un enchanteur haineux  
Lui fit boire un philtre magique  
Qu'on nommait le boire-amoureux.  
Philtre dont la vertu secrète  
Inspirait d'éternels amours!  
Pourquoi faut-il que la recette  
En soit perdue, et pour toujours?

**TÉRÉZINE ET LE CHOEUR.**

Quel dommage que la recette  
En soit perdue, et pour toujours!

**TÉRÉZINE.**

**II**

Dès qu'à sa bouche il le porta,  
Tous deux sentirent même flamme,  
Et ce feu qui brillait son âme  
Bientôt Iseult le partagea.  
N'aimant que lui, qui n'aimait qu'elle,  
Iseult enfin, comblant ses vœux,  
Jusqu'au trépas resta fidèle,  
Bénissant le boire-amoureux.  
Philtre dont la vertu secrète  
Inspirait d'éternels amours  
Pourquoi faut-il que la recette  
En soit perdue, et pour toujours!

**CHOEUR.**

Pourquoi faut-il que la recette  
En soit perdue, et pour toujours?

**GUILLAUME**

Ah! qu'un philtre pareil me serait nécessaire!

(Montrant Térézine)

Elle est belle, elle est riche, et moi pour tout trésor  
Je n'ai que mon amour... et ces trois pièces d'or,  
Seul héritage de mon père!

(On entend un bruit de tambour; tout la monda ro lève)

### - SCÈNE 2

LES PRÉCÉDENTS; JOLI-COEUR, arrivant à la tête d'un détachement de soldats, qui restent sous les armes au fond du théâtre. Il s'approche de Térésine qu'il salue, et à qui Il offre son bouquet.

**JOLI-COEUR.**

Je suis sergent, Brave et galant,  
Et je mène tambour battant  
Et la gloire et le sentiment.  
Est-il beauté prude ou coquette  
Que ne subjugué l'épauillette?  
Pour moi je crains peu leur rigueur  
On peut braver leur inconstance  
Quand on est sergent recruteur  
Dans les troupes du roi de France.  
Oui, nos droits sont bien reconnus;  
Mars sut toujours plaire à Vénus.  
Je suis sergent,  
Brave et galant,  
Et je mène tambour battant  
Et la gloire et le sentiment  
(A Térézine)  
Gentille et farouche fermière,  
Aimable objet de mon ardeur,  
Pourquoi, lorsque j'ai su vous plaire,  
Résister encore au vainqueur?  
Que votre cœur vous persuade!  
Sous-officier... c'est un beau grade!  
J'ai des honneurs, vous la richesse;  
Couronnez enfin ma tendresse,  
Ne retardez plus mon bonheur;  
Allons! allons! faites-moi mon bonheur;  
Je suis sergent,  
Tendre et galant,

Et je mène tambour battant  
Et la gloire et le sentiment.

**TÉRÉZINE.**

Je suis fière d'un tel hommage!

**GUILLAUME** (à part)

Elle lui permet d'espérer!

**JOLI-COEUR.**

Et quel jour notre mariage?

**TÉRÉZINE.**

Nous verrons.

**JOLI-COEUR.**

Toujours différer!

**TÉRÉZINE.**

C'est qu'en vous le ciel à fait naître  
Tant de mérite et de talents,  
Que pour les voir et les connaître  
Vous sentez bien qu'il faut du temps!

**JOLI-COEUR** (à part)

Ah! l'on veut du temps... je comprends!  
D'une pudeur mourante inutile défense !

(A Térézine)

Je vais faire chez vous reposer mes guerriers.

**TÉRÉZINE** (à Joli-Coeur)

Trop heureuse d'offrir à boire à leur vaillance!

(Aux gens de la ferme)

Quant à nous, reprenons nos travaux journaliers.

**CHOEUR** (se levant et sortant avec lenteur et négligence)

Il faut quitter ce doux ombrage,  
Braver le soleil et ses feus;  
Il faut retourner à l'ouvrage,  
C'est le repos qui rend heureux.

(Joli-Coeur entre dans la femme avec les soldats. Térézine va le suivre, Guillaume l'arrête et la retient timidement par sa jupe. Jeannette et les jeunes filles sont retournées au fond, près du ruisseau, où elles se remettent à blanchir leur linge.)

### - SCÈNE 3

GUILLAUME, TÉRÉZINE.

**GUILLAUME**

Un seul mot, par pitié!

**TÉRÉZINE.**

Non vraiment, et pour cause.  
Entendre soupirer me devient odieux.

**GUILLAUME.**

Eh! puis-je, hélas! faire autre chose?  
Je voudrais fuir, et je ne peux!  
Un sort jeté sur moi me retient en ces lieux.  
Mon oncle Richardet, précepteur à la ville,  
Me voulait près de lui donner un poste utile;  
J'ai refusé.

**TÉRÉZINE.**

Pourquoi?

**GUILLAUME.**

J'aime mieux, c'est plus doux,  
Souffrir en vous voyant qu'être heureux loin de vous.

**TÉRÉZINE.**

Mais votre oncle est malade... on le dit.

**GUILLAUME.**

Et je reste  
En ces lieux; c'est fort mal!

**TÉRÉZINE.**

Très-mal, je vous l'atteste.  
Contre vous il se fâchera ;

Et s'il meurt, tout sou bien... il vous en privera.

**GUILLAUME,**

Qu'importe?

**TÉRÉZINE.**

Et vous mourrez de faim après cela,

**GUILLAUME** (tristement)

Ou de faim... ou d'amour... cela revient au même.

**TÉRÉZINE.**

Guillaume, écoutez-moi: vous êtes bon et franc;  
Vous n'avez pas, comme ce beau sergent,  
La vanité de croire qu'on vous aime ;  
Aussi je vous estime et vous plains, et je veux,  
Pour vous guérir de cet amour extrême, Vous parler  
franchement, si du moins je le peux.

Air

La coquetterie  
Fait mon seul bonheur;  
Paraître jolie  
Suffit à mon cœur.  
J'aime que l'on m'aime,  
Qu'on m'adore... mais  
Pour aimer moi-même,  
Jamais!.. non, jamais!  
Amant trop fidèle,  
Qui me trouvez belle,  
Pourquoi ce courroux  
Votre cœur m'appelle  
Tigresse et cruelle...  
Pourquoi m'aimez-vous?  
La coquetterie, etc.

A l'amour loin de te livrer,  
Va, crois-moi, d'une erreur pareille  
Guéris-toi, je te le conseille,  
Oui, je te le conseille plains sans le désirer!...

La coquetterie  
Fait mon seul bonheur:  
Paraître jolie  
Suffit à mon cœur.  
J'aime que l'on m'aime,  
Qu'on m'adore... mais  
Pour aimer moi-même,  
Jamais!.. non, jamais!

(Elle entre dans la ferme, à gauche)

### - SCÈNE 4

GUILLAUME, JEANNETTE ET LES JEUNES FILLES, occupées à blanchir.

**GUILLAUME** (la regardant sortir)

Guéris-toi. me dit-elle!.. à dire c'est facile;  
Mais moi qui SUIS loin d'être habile,  
Par quels moyens y parvenir!

**JEANNETTE** (qui s'est levée, et s'est approchée de lui)

Pauvre gargon, quel chagrin. est le vôtre!

**GUILLAUME.**

Jeannette, par bonté, daignez me secourir!  
D'un amour malheureux, comment peut-on guérir?

**JEANNETTE.**

Un seul moyen.

**GUILLAUME**

Lequel

**JEANNETTE.**

C'est d'en aimer une autre!

**GUILLAUME.**

Vous croyez?

JEANNETTE

J'en suis sûre.

**GUILLAUME.**

Eh bien! par amitié  
Aimez-moi, je vous prie, ou du moins par pitié.

**JEANNETTE** (*riant*)

Vraiment?  
(*Appelant ses compagnes*)  
Est-il possible  
D'être insensible  
Aux feux d'un jouvenceau  
Si beau!  
Il veut qu'on l'aime,  
Et de soi-même  
On l'aimerait sans ça  
Déjà

**GUILLAUME.**

Vous vous riez de moi! vous riez de mes peines!  
(*Aux autres jeunes filles*)  
Mais vous, soyez moins inhumaines!

**TOUTES** (*le raillant*)

Est-il possible  
D'être insensible  
Aux feux d'un jouvenceau  
Si beau!  
Il veut qu'on l'aime,  
Et de soi-même  
On l'aimerait sans ça  
Déjà.

**GUILLAUME** (*furieux*)

Être aimé... n'est donc pas possible,  
Et pour y parvenir il faudrait se damner,  
A Lucifer lui-même il faudrait se donner.

#### Ensemble

**JEANNETTE ET LES JEUNES FILLES** (*riant*)

Est-il possible  
D'être insensible  
Aux feux d'un jouvenceau  
Si beau!  
Il veut qu'on l'aime,  
Et de soi-même  
On l'aimerait sans ça  
Déjà.

**GUILLAUME** (*à part, se désespérant*)

Est-il possible  
D'être insensible  
Aux tourments  
Qu'ici je ressens!  
Tout m'abandonne,  
Jamais personne  
N'aura, je crois,  
Pitié de moi.

(*On entend plusieurs sons de trompette, on voit accourir tous les gens du village*)

**JEANNETTE.**

Quel bruit soudain se fait entendre?  
Pourquoi tout le village ici vient-il se rendre?

#### - SCÈNE 5

*LES PRÉCÉDENTS, LE DOCTEUR FONTANAROSE (dans un cabriolet doré et de forme antique, trainé par un cheval blanc; un valet, qui est derrière lui, sonne de la trompette. Il est debout sur son char, tenant à la main des papiers et des rouleaux. Tout le village l'entoure.*

**CHOEUR.**

C'est quelque grand seigneur  
Qui parmi nous voyage;  
Quel brillant équipage!  
Honneur à sa grandeur!  
Honneur, honneur  
A Monseigneur!

**FONTANAROSE** (*du haut de son char*)

#### Récitatif

Vous me connaissez tous, Messieurs, je le suppose.  
Vous savez comme moi que, médecin fameux,  
Je suis ce grand docteur, nommé Fontanarose,  
Connu dans l'univers... et... dans mille autres lieux

#### Air

Approchez tous! venez m'entendre!  
Moi, l'ami de l'humanité,  
A juste prix je viens vous vendre  
Et le bonheur et la santé.  
Mon élixir odontalgique  
Détruit partout, c'est authentique,  
Et les insectes et les rats,  
Dont j'ai là les certificats.  
Par cet admirable breuvage,  
Un capitoul de soixante ans  
Est devenu, malgré son âge,  
Grand-père de dix-huit enfants.  
Adoucissant et confortable,  
J'ai vu par lui, par son secours,  
Plus d'une veuve inconsolable  
Consolée en moins de huit jours!

Approchez tous! venez m'entendre, etc.

(*S'adressant aux vieilles femmes.*)

O vous, matrones rigides,  
Qui regrettez le bon temps,  
Voulez-vous, malgré vos rides,  
Voir revenir le printemps?

(*Aux jeunes filles*)

Voulez-vous Mesdemoiselles,  
Rester jeunes et belles?

(*Aux garçons*)

Voulez-vous, beaux jeunes gens,  
Plaire et séduire en tous les temps?  
Prenez, prenez mon élixir!  
Il peut tout guérir  
La paralysie,  
Et l'apoplexie,  
Et la pleurésie,  
Et tous les tourments;  
Jusqu'à la folie,  
La mélancolie,  
Et la jalousie,  
Et le mal de dents.  
Prenez, prenez mon élixir,  
De tout il peut guérir.  
Demandez! demandez! c'est le seul, c'est l'unique!  
Vous me direz: Combien ce fameux spécifique?  
- Combien, Messieurs, combien? Cent ducats? Nullement.  
Vingt ducats? Non, Messieurs. Dix ducats? Non vraiment.  
Demandez! demandez! le voilà! je le donne!  
Les femmes, les enfants, on n'excepte personne!  
Prenez, prenez mon élixir!  
De tout il peut guérir.

(*Il descend de son cabriolet et tout le peuple l'entoure.*)

**CHOEUR.**

Honneur! honneur!  
A ce fameux docteur!  
Ah! c'est un grand docteur!

**FONTANAROSE** (*saluant à droite et à gauche*)

Messieurs, pour vous prouver combien je suis sensible  
A l'accueil bienveillant que de vous j'ai reçu,  
Je veux vous faire à tous le cadeau d'un écu!

**TOUS** (*tendant la main*)

Ah! quel bonheur! est-il possible!

**FONTANAROSE** (*tenant une fiole*)

Voici comment... Ce remède inconnu.  
Je le vends en tous lieux pour six livres de France;  
Mais comme en ce séjour j'ai reçu la naissance,  
Et qu'à des cœurs bien nés le sol natal est cher,  
Venez, Messieurs, que l'on s'approche!  
Je vous le donne à tous pour trois francs!..Il est clair  
Que c'est un écu net que je mets dans leur poche!

**TOUS,**

Il a raison! ah! c'est un grand docteur;

Donnez, donnez; rendons honneur  
A ce savant docteur.

*(Les valets du docteur distribuent des fioles et des rouleaux d'eau de Cologne à tous les gens du village, qui s'empressent d'en acheter. Tout cela se passe au fond du théâtre. Pendant ce temps, Guillaume, qui est resté pensif, s'approche de Fontanarose et le tire à part)*

**GUILLAUME.**

Puisque pour nous guérir des maux de toute espèce  
Vous avez des secrets...

**FONTANAROSE.**

J'en ai de merveilleux!

**GUILLAUME.**

Auriez-vous le boire-amoureux  
Du beau Tristan de Léonnais?

**FONTANAROSE.**

Hein! qu'est-ce?

**GUILLAUME.**

Un philtre qui faisait qu'on s'adorait sans cesse.

**FONTANAROSE** (froidement)

Dans notre état nous en tenons beaucoup!

**GUILLAUME.**

Il serait vrai?

**FONTANAROSE.**

Chaque jour j'en compose,  
Car on en demande partout.

**GUILLAUME.**

Et vous en vendez?

**FONTANAROSE.**

Oui.

**GUILLAUME** (avec crainte)

Et combien?

**FONTANAROSE.**

Peu de chose.

**GUILLAUME** (tirant timidement trois pièces d'or de sa poche)

J'ai là..C'est tout mon bien, j'ai là trois pièces d'or.

**FONTANAROSE** (les regardant)

Justement, c'est le prix.

**GUILLAUME** (vivement et les lui donnant)

Prenez... et ce breuvage...

Ce philtre?...

**FONTANAROSE** (tirant de sa poche un petit flacon)

Le voici!

**GUILLAUME** (le saisissant avec joie) (Le retenant)

Grands dieux! un mot encor!

La manière d'en faire usage?

**FONTANAROSE** (gravement)

Vous prenez ce flacon, puis ensuite à longs traits

Et lentement vous le buvez... vous-même!

Et son effet est tel que bientôt on vous aime.

**GUILLAUME** (vivement)

Sur-le-champ!

**FONTANAROSE.**

Non, vraiment! vingt-quatre heures après,

*(A part)*

Le temps de m'éloigner, c'est le point nécessaire!

**GUILLAUME** (avec crainte et montrant le flacon)

Et son goût?...

**FONTANAROSE.**

Est divin. Du lacryma christi,

Qu'avec grand soin pour moi je réservais ici;

*(A Guillaume)*

Mais sur un tel sujet le plus profond mystère,

Pas un mot! la police aisée à s'alarmer

Punit sévèrement gens qui se font aimer.

Elle n'attend pas ça!

**GUILLAUME** (à demi voix)

Je jure de me taire!

**FONTANAROSE** (à plusieurs femmes qui le tirent par son

habit et veulent le consulter)

C'est bien, je suis à vous!

**GUILLAUME.**

Ah! quel destin prospère!

*(Fontanarose va rejoindre les gens du village qui l'*

*entourent de nouveau et ont l'air de le consulter. Il*

*sort avec eux, tandis que le chœur reprend)*

**CHOEUR.**

Honneur, honneur!

A ce fameux docteur!

Ah! c'est un grand docteur!

#### - SCÈNE 6

**GUILLAUME** (seul, regardant le flacon qu'il tient à la main)

*Air*

Philtre divin! liqueur enchanteresse,

Dont l'aspect seul charme mon coeur!

Je vais enfin te devoir ma maîtresse,

Je vais te devoir le bonheur!

Grâce à ton pouvoir tutélaire,

Que puis-je désirer encor?

Est-il des trésors sur la terre

Pour payer un pareil trésor!

Philtre divin! liqueur enchanteresse, etc.

*(il regarde autour de lui s'il est seul, puis il débouche le flacon et le boit lentement)*

Quelle douce chaleur

S'empare de mon coeur!

Et déjà dans son âme

Pénètre même flamme!

Ah! oui, je le sens là,

Elle m'aime déjà!

Elle va donc se rendre

Mon bonheur est certain;

Mais il me faut attendre

Encor jusqu'à demain!

Demain, hélas! me semble

Être si loin d'ici,

Que malgré moi je tremble

De mourir aujourd'hui.

*(Il regarde le flacon, croit y voir encore quelques gouttes et le porte de nouveau à ses lèvres.)*

Quelle douce chaleur

S'empare de mon coeur!

Et déjà dans son âme

Pénètre même flamme!

Ah! oui, je le sens là,

Elle m'aime déjà!

*(Portant la main à son front)*

Quel délire nouveau! quelle joie inconnue!

De ce philtre magique effet miraculeux!

J'aime le monde entier, je ris, je suis heureux!

Tout réjouit mon être et s'anime à ma vue!

Allons, plus de chagrin et déjeunons gaiement

L'appétit me revient et le bonheur m'attend!

*(Chantant à pleine voix)*

Tra, la, la, la, la, la.

*(Il s'assoit près de la table de pierre qui est à*

*gauche, tire de sa panetière du pain et des fruits et se*

*met à manger en chantant)*

- SCÈNE 7

GUILLAUME, près de la table; TEREZINE, sortant de la ferme; elle traverse le théâtre; elle aperçoit Guillaume et s'arrête.

DUO

**TÉRÉZINE.**

Je sais d'avance son langage;  
Il va, brillant de mille feux,  
Me parler, suivant son usage,  
De son désespoir amoureux!

**GUILLAUME** (à table, et chantant)

Tra, la, la, la, la, la, la, la, la.

**TÉRÉZINE** (étonnée)

Eh mais! dans sa douleur mortelle  
Il est bien gai!

**GUILLAUME** (l'apercevant, et se levant pour aller à elle)

Dieu, la-voici!

(S'arrêtant)

Mais qu'allais-je faire, et près d'elle  
Pourquoi soupirer aujourd'hui?  
De triompher d'une inhumaine  
À quoi bon m'efforcer en vain,  
Puisque sans effort et sans peine  
Elle doit m'adorer demain?

(il va et rasseoir, et continue son repas)

**TÉRÉZINE** (le regardant avec surprise)

Non... il reste! et tranquillement  
Il déjeune!!! quel changement!  
Serait-il consolé déjà?...  
Un instant.., c'est ce qu'on verra!

Ensemble

**GUILLAUME** (à part, et la regardant)

Beauté si longtemps sévère,  
Tu vas me céder enfin;  
Aujourd'hui laissons-la faire,  
Elle m'aimera demain.

**TÉRÉZINE** (à part, et le regardant)

Voudrait-il donc se soustraire  
À mon pouvoir souverain?  
Ce serait trop téméraire,  
Et je ris de son dessein.

(A Guillaume)

Je vois qu'à mes leçons sensible,  
Mes conseils par vous sont suivis.

**GUILLAUME** (ingénument)

J'y tâche, et je fais mon possible  
Pour profiter de vos avis.

**TÉRÉZINE** (le raillant)

Quoi! ces tourments... cette souffrance...

**GUILLAUME** (naïvement)

De m'en guérir j'ai l'espérance.

**TÉRÉZINE** (riant)

Vous le croyez?

**GUILLAUME**

Cela commence.

**TÉRÉZINE** (étonnée)

Que dites-vous?

**GUILLAUME.**

Cela va mieux.  
Dès aujourd'hui cela va mieux.

**TÉRÉZINE** (avec dépit)

J'en sais ravie, et c'est heureux!

**GUILLAUME** (en confidence, et la regardant tendrement)

Et bien plus, j'en ai l'assurance,  
Ce sera lini dcs demain!

**TÉRÉZINE** (de même)

En vérité!

**GUILLAUME**

J'en suis certain!

**TÉRÉZINE.**

En vérité!...

**GUILLAUME.**

Je le sens là!

**TÉRÉZINE** (à part, avec coquetterie)

Eh bien!... c'est ce que l'on verra.

Ensemble.

**GUILLAUME.**

Beauté si longtemps sévère,  
Tu vas t'adoucir enfin;  
Aujourd'hui laissons-la faire,  
Elle m'aimera demain.

**TÉRÉZINE.**

Il voudrait donc se soustraire  
À mon pouvoir souverain;  
D'honneur, c'est trop téméraire,  
Et je ris de son dessein.

- SCÈNE 8

La PRÉCÉDENTS, JOLI-COEUR, sortant de la ferme.

**TÉRÉZINE** (à part)

Que vois-je? et pour moi quelle joie!  
C'est Joli-Coeur, l'invincible sergent!  
Ah! c'est le ciel qui me l'envoie!  
(A Joli-Cœur, d'un air aimable)  
De nos soins êtes-vous content?  
(Montrant la ferme)  
Ce logis vous plait-il?

**JOLI-COEUR** (relevant sa moustache)

C'est selon!

**TÉRÉZINE.**

Et comment?

TRIO

**JOLI-COEUR** (avec une fatuité de soldat)

Dedans le cours de mes conquêtes,  
J'ai vu des postes dangereux!  
Mais, je le sens, ceux où vous êtes  
Sont encor bien plus périlleux!

**TÉRÉZINE** (minaudant)

Pourquoi donc? suis-je une ennemie?

**JOLI-COEUR.**

Puisque vous repoussez mes feux.

**TÉRÉZINE** (à Joli-Coeur, mais regardant toujours Guillaume du coin de l'oeil)

Qui vous l'a dit, je vous en prie?  
(Tendrement)  
Du moins ce ne sont pas mes yeux.

**JOLI-COEUR** (vivement)

Eh quoi! l'ardeur qui me dévore,  
Votre coeur la partage aussi?

(Térézine ne répond pas, baisse les yeux et regarde Guillaume eu-dessous)

**JOLI-COEUR** (se retournant vers Guillaume)

J'en étais sûr, elle m'adore.

**GUILLAUME** (*froidement*)  
C'est possible pour aujourd'hui!  
**TÉRÉZINE** (*avec colère, regardant Guillaume*)  
Eh bien! eh bien!  
Cela ne lui fait rien.  
Ah! je n'y conçois rien.

Ensemble.

**TÉRÉZINE.**  
Un faible esclave  
Ainsi me brave,  
Mais dans mes fers il reviendra,  
Car je l'ai dit, et ce sera!

**JOLI-COEUR** (*à Térézine*)  
Oui, le plus brave  
N'est qu'un esclave  
Que l'amour toujours soumettra,  
Et dans vos chaînes me voilà!

**GUILLAUME** (*à part*)  
Moi, son esclave,  
Je deviens brave  
Mon talisman me sauvera  
D'uu rival tel que celui-là.

**JOLI-COEUR** (*à Térézine*)  
Mais pour qu'entin l'hymen couronne  
Et ma constance et mes amours,  
Quel jour choisissiez-vous?

**TÉRÉZINE** (*à part, regardant Guillaume*)  
Quel jour?... Dieu me pardonne!  
il frémit...

(*Guillaume a fait un geste d'effroi, puis il tire la fiole de sa poche et la regarde*)

**GUILLAUME** (*à part*)  
Calmons-nous!

**JOLI-COEUR** (*à Térézine*)  
Eh bien! quand?

**TÉRÉZINE.**  
Dans huit jours!

**JOLI-COEUR** (*avec joie*)  
Son époux! dans huit jours!

**TÉRÉZINE** (*regardant Guillaume*)  
Dans huit jours!

**GUILLAUME** (*riant*)  
Tandis que moi... demain...

**TÉRÉZINE.**  
Cela ne lui fait rien!  
Non, je n'y conçois rien.

Ensemble

**TÉRÉZINE.**  
Un faible esclave  
Ainsi me brave,  
Mais dans mes fers il reviendra,  
Car je l'ai dit, et ce sera!

**JOLI-COUR.**  
Oui, le plus brave  
N'est qu'un esclave  
Que l'amour toujours soumettra,  
Et dans vos chaînes me voilà.

**GUILLAUME.**  
Moi, son esclave,  
Je deviens brave  
Mon talisman me sauvera  
D'un rival tel que celui-là!

*LES PRÉCÉDENTS; SOLDATS arrivant par le fond;  
JEANNETTE, et gens du village qui la suivent.*

**CHOEUR DE SOLDATS** (*s'adressant à Joli-Coeur*)  
FINAL.

C'est un ordre du capitaine,  
Qui vient d'arriver à l'instant:  
Le voici! lisez, mon sergent.

**JOLI-COEUR** (*prenant la lettre qu'on lui présente; il lit*) Voyons!... O ciel! à la ville prochaine  
Nous allons tenir garnison!  
Et nous partons dès demain!

**GUILLAUME** (*à part, se frottant les mains*)  
C'est très-bon!

Ensemble.

**CHOEUR DE SOLDATS.**  
Ah! quel malheur! ah! quel dommage!  
De garnison changer toujours!  
(*Regardant les jeunes filles*)  
Nous quittons ce joli village  
Et les objets de nos amours.

**JEANNETTE ET LES JEUNES FILLES.**  
Quel contre-temps et quel dommage!  
De garnison changer toujours!  
Ils vont quitter notre village,  
Et nous l'objet de nos amours.

**JOLI-CHOEUR.**  
Quel contre-temps! morbleu! j'enrage  
De garnison changer toujours!  
On n'aime pas, quoique volage,  
A quitter de nouveaux amours.

**GUILLAUME.**  
Ah! quel bonheur! quel avantage!  
Il s'éloigne de ce séjour,  
Et je reste dans ce village  
Près de l'objet de mon amour.

**TÉRÉZINE** (*avec dépit*)  
Quoi! de mes fers il se dégage,  
Il oublie ainsi son amour!  
C'est un affront, c'est un outrage!  
Je veux m'en venger à mon tour.

**JOLI-COEUR** (*à Térézine*)  
Vous l'entendez; demain, ma reine.

**TERÉZINE** (*souriant*)  
Il faut partir!

**JOLI-COEUR**  
Du moins j'ai vos serments.

**TÉRÉZINE.**  
Sans doute!

**JOLI-COEUR**  
Et cette amin doit s'unir à la mienne!

**TEREZINE** (*riant*)  
Je l'ai promis!

**JOLI-COEUR.**  
Qu'importe alors le temps?

**TÉRÉZINE ET GUILLAUME.**  
Que veut-il dire?

**JOLI-CIEUR.**  
Adorable maîtresse,  
Puisque demain matin l'honneur et le devoir  
M'appellent loin de vous, tenez votre promesse  
Aujourd'hui même et dès ce soir!

**GUILLAUME** (*vivement et avec crainte*)

Aujourd'hui même!

**TÉRÉZINE** (*l'observant, à part*)  
Il se trouble!

**GUILLAUME** (de même)  
Et dès ce soir!

**TÉRÉZINE** (de même)  
Quel embarras!  
(*s'adressant à Joli-Coeur, en regardant toujours Guillaume*)  
Et pourquoi donc? et pourquoi pas!  
(*A part*)  
C'est charmant! son trouble redouble!

**JOLI-COEUR.**  
J'y puis compter? vous l'avez dit.

**TÉRÉZINE** (*lui répondant sans l'écouter, et regardant toujours Guillaume avec une joie maligne*)  
Oui vraiment.

**JOLI-COEUR.**  
Dès ce soir.

**TÉRÉZINE** (*de même*)  
Oui vraiment.

**JOLI-COEUR.**  
A minuit.

**GUILLAUME** (*à part*)  
Dieu! quel parti prendre, et que faire?

**TÉRÉZINE** (*regardant toujours Guillaume avec satisfaction*)  
Dans mes chaînes il reviendra!  
Je l'avais dit: et l'y voilà!

**JOLI-COEUR.**  
Elle est à moi! quel sort prospère!

**GUILLAUME** (*se désespérant*)  
L'épouser dès ce soir! 0 funeste destin!  
Quand elle doit, hélas! ne m'aimer que demain.

Ensemble.

**CHOEUR DE SOLDATS.**  
Ah! quel bonheur! un mariage!  
Nous resterons encore un jour!  
Il nous reste dans ce village  
Un jour de plaisir et d'amour.

**JEANNETTE ET LES JEUNES FILLES.**  
Ah! quel bonheur! un mariage!  
Ils resteront encore un jour!  
Et c'est encor pour le village  
Un jour de plaisir et d'amour.

**JOLI-COEUR.**  
Quel sort heureux! quel doux partage!  
La beauté me cède toujours;  
Et dès ce soir l'hymen m'engage  
Avec l'objet de mes amours.

**TÉRÉZINE.**  
Oui! j'ai ressaisi l'avantage!  
De lui je triomphe à mon tour.  
Le voilà, cet amant volage;  
A mes pieds il est de retour.

**GUILLAUME.**  
Non, plus d'espoir, plus de courage!  
Je perds l'objet de mes amours.  
Hélas! pour détourner l'orage,  
A quel moyen avoir recours?

**JOLI-COEUR.**  
Soldats! habitants du village,  
Je vous invite tous à ce doux mariage!

Car nous aurons avant le moment nuptial  
Et le festin et le bal!

**CHOEUR GÉNÉRAL.**  
Il nous invite tous à ce doux mariage!

**CHOEUR DE SOLDATS.**  
Nous aurons un festin!

**CHOEUR DE JEUNES FILLES.**  
Et nous aurons un bal! ENSEMBLE.

**SOLDATS.**  
Ah! quel bonheur! un mariage, etc.

**JEUNES FILLES.**  
Ah! quel bonheur! un mariage, etc.

**JOLI-COEUR.**  
Quel sort heureux, etc.

**TÉRÉZINE.**  
Oui, j'ai ressaisi l'avantage, etc.

**GUILLAUME.**  
Non, plus d'espoir, plus de courage!  
Je perds l'objet de mes amours.  
Hélas! pour détourner l'orage,  
A quel moyen avoir recours?

(*Joli-Coeur offre la main à Térézine, et entre avec elle dans la ferme. Les soldats, les gens du village les suivent. Guillaume est de l'autre côté, seul et désespéré. Térézine jette un dernier regard sur lui. La toile tombe.*)

## ACTE II

Un autre endroit du village. A droite, la maison de Térézine, vue d'un autre côté. A gauche, la caserne et une auberge. Au lever du rideau, une grande table est dressée à droite, et l'on voit assis et mangeant, Térézine, Joli-Coeur et Jeannette, le docteur Fontanarose et autres habitants du village; des jeunes gens et des jeunes filles, qui n'ont pu trouver place à table, dansent au milieu, tandis qu'à gauche les musiciens du régiment, montés sur une estrade, jouent des fanfares.

### - SCÈNE 1

TÉRÉZINE, JOLI-COEUR, JEANNETTE, FONTANAROSE, JEUNES FILLES, SOLDATS.

**CHOEUR.**  
Chantons ce mariage  
Et leur félicité!  
Dans ce jour le courage  
S'unit à la beauté.

**FONTANAROSE** (*à table et mangeant*)  
Plaisirs doux et précoces,  
Qui ne nous trompent pas.  
Moi, ce que j'aime dans les noces,  
Ce sont les grands repas!

**TÉRÉZINE** (*regardant autour d'elle, à part et avec inquiétude*)  
Mais Guillaume ne paraît pas.

**CHOEUR.**  
Chantons ce mariage  
Et leur félicité!  
Dans ce jour le courage  
S'unit à la beauté.

**JEANNETTE** (*se levant de table et s'avançant près de Térézine avec plusieurs de ses compagnes*)  
**I**  
Habitants du bord de l'Adour,  
Vous savez que sur ce rivage

- Le philtre -

On parle toujours sans détour;  
Du pays Basque c'est l'usage!  
Des fillettes de ce village  
Interprète pour un moment,  
Je viens, dans mon simple langage,  
Vous adresser leur compliment.  
Que le ciel vous donne en présent  
Paix et bonheur en mariage,  
Et qu'il nous en arrive autant!

II

Lui présentant un bouquet.)  
Que la mariée en ce jour  
Joigne à sa parure nouvelle,  
Comme gage de notre amour,  
Ces fleurs qui sont moins fraîches qu'elle!  
D'une destinée aussi belle,  
Que l'avenir est séduisant!  
Et tout bas, chaque demoiselle  
Dit comme moi dans ce moment...  
Que le ciel vous donne en présent  
Un époux aimable et fidèle.  
Et qu'il nous en envoie autant!

**FONTANAROSE** (se levant et s'adressant aux mariés)  
Puisque l'on chante ici, couple aimable et fidèle,  
Je veux aussi payer mon écot en chansons.  
(Tirant de sa poche plusieurs petits livrets brochés)  
De mon recueil voici la plus nouvelle;  
Avec la mariée ici nous la dirons.  
(Remettant un des livrets à Térézine et lui indiquant l'endroit où il faut chanter)  
Le Sénateur, la Gondolière.  
Barcarolle A deus voix et chanson étrangère!  
Je fais le sénateur, et vous la gondolière.

I

« Je suis riche, vous êtes belle,  
« J'ai des écus, vous des appas!  
« Pourquoi Zanetta la cruelle,  
« Pourquoi ne m'aimeriez-vous pas?

**TÉRÉZINE.**

« Quelle surprise  
« Et quel honneur!  
« Un sénateur  
« De Venise  
« D'amour venir me supplier!...  
« Mais je suis gondolière,  
« Et je préfère  
« Zanetto le gondolier'.

Ensemble.

**TÉRÉZINE.**

« Non, non, c'est trop d'honneur,  
« Monsieur le sénateur. »

II

**FONTANAROSE.**  
« Emmène-moi sui ta gondole,  
« Mes trésors charmeront tes jours!  
« L'amour est léger... il s'envole!  
« Mais les ducats restent toujours!

**TÉRÉZINE.**

« Quelle surprise  
« Et quel honneur!  
« Un sénateur  
« De venise  
« A son sort veut me lier!  
« Mais je suis gondolière,  
« Et je préfère  
« Zanetto le gondolier.

Ensemble.

**TÉRÉZINE.**

« Non, non, c'est trop d'honneur,  
« Monsieur le sénateur.

**FONTANAROSE.**

« Allons, plus de rigueur;

« Écoute un sénateur!

(On danse, et à la fin du ballet paraît un tabellion,  
le contrat à la main.)

**JOLI-COEUR.**

O doux aspect! c'est monsieur le notaire  
Qui vient pour nous prêter son noble ministère!

(Tout le monde se lève.)

**TÉRÉZINE** (avec dépit, regardant autour d'elle, à part)  
Guillaume n'est pas là! ... quel serait son dépit!

**JOLI-COEUR.**

Qu'avez-vous?

**TÉRÉZINE** (à part)

Rien! mais son absence  
De ma juste vengeance.  
Me fait perdre le fruit.

(Joli-Coeur lui offre la main et l'emmène pendant  
que, malgré elle, Térézine regarde toujours si Guillaume  
ne vient pas)

**CHOEUR.**

Chantons ce mariage  
Et leur félicité!  
Dans ce jour le courage  
S'unit à la beauté.

(Ils entrent tous dans la maison de Térézine. Il ne  
reste en scène que Fontanarose qui, demeuré seul à ta-  
ble, continue à boire et à manger avec la même activité)

- SCÈNE 2

**FONTANAROSE**, à table; **GUILLAUME**, au fond du théâtre.

**GUILLAUME.**

Voici le soir! l'heure s'avance!  
A quel moyen avoir recours?  
Malheureux et sans espérance,  
Je n'ai plus qu'à finir mes jours!

**FONTANAROSE** (à table et fredonnant l'air qu'il vient de  
chanter)

« Allons, plus de rigueur;  
« Écoute un sénateur. »

**GUILLAUME** (l'apercevant et courant à lui)  
Quoi! c'est vous dans cette demeure!

**FONTANAROSE.**

A dîner l'on m'a retenu,  
Et je repars dans un quart d'heure.

**GUILLAUME** (avec chaleur)

Mon cher ami, je suis perdu!

**FONTANAROSE** (la bouche pleine et sans se retourner)  
Pourquoi donc?

**GUILLAUME.**

Il faut que l'on m'aime  
Avant ce soir, à l'instant même!  
En savez-vous le moyen?

**FONTANAROSE.**

Oui vraiment!  
Si vous voulez qu'on vous adore,  
Il faut doubler la dose et m'acheter encore  
Quelques nouveaux flacons de ce philtre puissant.

**GUILLAUME.**

Et l'on m'aimera sur le champ?

**FONTANAROSE.**

Je le crois bien! les vertus en sont telles  
Qu'après cela, même sans le vouloir,  
Vous plairez à toutes les belles.



**GUILLAUME** (*vivement*)  
Dès ce soir même?  
**FONTANAROSE.**  
Dès ce soir.

**GUILLAUME** (*l'embrassant*)  
Ah! ce seul mot me rend à l'existence;  
Donnez vite, donnez.

**FONTANAROSE.**  
Jamais je ne balance  
Dès qu'il faut obliger... Avez-vous de l'argent?

**GUILLAUME** (*naïvement*)  
Je n'en ai plus.

**FONTANAROSE** (*froidement*)  
C'est différent!  
(*Montrant l'auberge à gauche*)  
Dès que vous en aurez, c'est là qu'est ma demeure,  
Hâtez-vous, je l'ai dit: je pars dans un quart d'heure.

(*il entre dans l'auberge*)

- SCÈNE 3

*GUILLAUME, puis JOLI-COEUR, sortant de l'auberge à droite.*

**GUILLAUME.**  
De désespoir je reste anéanti.

**JOLI-COEUR** (*à part et avec fatuité*)  
Que la femme est un être inexprimable et tendre!  
Tout est prêt, elle m'aime, et veut encore attendre  
A ce soir pour signer!

**GUILLAUME** (*à part, regardant Joli-Coeur*)  
Voilà donc son mari! ()  
(*S'arrachant les cheveux*)  
De rage j'en mourrai!

**JOLI-COEUR** (*l'apercevant, à part*)  
Qu'a donc cet imbécile?  
(*Haut*) .  
Approche, mon garçon, pourquoi te désoler?

**GUILLAUME** (*tristement*)  
Quand on a besoin d'or, il est si difficile  
D'en trouver...

**JOLI-COEUR.**  
Pourquoi donc? Tu n'as qu'à t'enrôler.

DUO

**JOLI-COEUR.**  
Si l'honneur a pour toi des charmes,  
Viens dans nos rangs, n'hésite plus.  
Aux héros qui prennent les armes  
J'offre la gloire et vingt écus!

**GUILLAUME**  
Quoi! l'on trouve en prenant les armes  
L'honneur, la gloire et vingt écus?

**JOLI-COEUR.**  
Et les amours, qui d'ordinaire  
Suivent toujours le militaire.

**GUILLAUME.**  
Et vingt écus!

**JOLI-COEUR.**  
Oui, vingt écus!

Ensemble.

**JOLI-COEUR.**  
Oui, tu peux m'en croire,  
Au son du tambour

T'invite la gloire,  
Ainsi que l'amour.  
Tout pour la gloire!  
Tout pour l'amour!

**GUILLAUME.**  
Ah! loin de le croire,  
Je songe en ce jour,  
Non pas à la gloire,  
Mais à mon amour.  
Rien pour la gloire!  
Tout pour l'amour!

**JOLI-COEUR.**  
Eh quoi! des périls de la guerre  
Ton coeur serait-il alarmé?

**GUILLAUME** (*à part*)  
L'existence doit être chère  
Quand on est si près d'être aimé.  
(*Haut*)  
N'importe.

**JOLI-COEUR.**  
Il y consent.  
(*Il tire un papier de sa poche et écrit l'engagement sur la table à droite*)

**GUILLAUME** (*pendant ce temps s'avance au bord du théâtre*)  
Oui, je sais que la vie  
Dès demain peut m'être ravie;  
Mais je dirai: Pendant un jour,  
Pendant un jour, j'eus son amour!  
Et n'est-ce rien qu'un jour  
De bonheur et d'amour?

**JOLI-COEUR** (*qui a achevé d'écrire*)  
Tout est prêt, et tu peux m'en croire,  
Tu trouveras, n'hésite plus,  
Et l'amour et la gloire.

**GUILLAUME.**  
La gloire et vingt écus.

**JOLI-COEUR** (*les lui donnant*)  
Les voilà!

**GUILLAUME.**  
Je les tiens!  
Pour moi c'est le premier des biens.

**JOLI-COEUR.**  
signe!  
(*voyant qu'il hésite*)  
Ou bien fais ta croix.

**GUILLAUME** (*faisant sa croix*)  
De grand coeur à l'instant,  
(*A part, montrant l'auberge à gauche*)  
Et courons retrouver le docteur qui m'attend.

Ensemble.

**JOLI-COEUR.**  
Ah! quel bonheur! il est à moi!  
Le voilà donc soldat du roi!  
Victoire! victoire!  
Au son du tambour  
T'invite la gloire,  
Ainsi que l'amour.  
Tout pour la gloire!  
Tout pour l'amour!

**GUILLAUME**  
Ah! quel bonheur! elle est à moi!  
Je vais donc obtenir sa foi.  
Victoire! victoire!  
Il faut dans ce jour  
Songer à la gloire  
Ainsi qu'à l'amour.  
Tout pour la gloire!  
Tout pour l'amour.

*(Guillaume entre dans l'auberge à gauche)*

- SCÈNE 4

*JOLI-COUR, puis JEANNETTE ET LES JEUNES FILLES du village, qui arrivent par le fond.*

**JEANNETTE ET LES JEUNES FILLES** *(causant vivement cuire elles)*

Grands dieux! quelles nouvelles!  
Qui jamais les croirait?  
Surtout, Mesdemoiselles,  
Gardez bien le secret!

**JOLI-COEUR.**

Eh! mais qu'avez-vous donc?

**TOUTES.**

Ah! c'est une aventure  
Qui nous étonne bien!

**JOLI-COEUR.**

Parlez, je vous conjure!

**TOUTES.**

Mais vous n'en direz rien.

**JOLI-COEUB.**

Pas plus que vous, sans doute;  
Parlez, je vous écoute.  
Eh bien! eh bien!..

**TOUTES.**

Grands dieux! quelles nouvelles!  
Qui jamais les croirait?  
Surtout, Mesdemoiselles,  
Gardez bien le secret.

**JEANNETTE** *(à Joli-Cmur, qui la regarde avec impatience)*

C'est Thomas, le mercier, qui revient à l'instant,  
Apportant de la ville un important message.  
Guillaume avait un oncle...

**TOUTES** *(gaielement)*

Il est mort

**JOLI-COEUR.**

Ah! vraiment

**JEANNETTE.**

Et lui laisse, en mourant, un immense héritage!

**TOUTES.**

D'ici c'est le plus riche

**JEANNETTE.**

Est-ce heureux!

**JOLI-COEUR** *(avec indifférence)*

Fort heureux!  
Mais je vous quitte, et pour mon mariage  
Je vais tout disposer. Sous les armes, je veux  
Que mes soldats, ce soir, rendent hommage  
A mon épouse, à moi! Sans adieux.

**TOUTES.**

Sans adieux!

*(Joli-Cœur sort)*

**CHOEUR.**

Pour nous quelles nouvelles!  
Qui jamais les croirait?  
Surtout, Mesdemoiselles,  
Le plus profond secret!

- SCÈNE 5

*JEANNETTE, LES JEUNESLES, GUILLAUME, sortant de l'auberge à gauche.*

**JEANNETTE** *(aux jeunes filles, en leur montrant Guillaume)*

Il ne sait rien encor! le voilà! taisons-nous!

**GUILLAUME** *(à part)*

Mes lèvres ont pressé ce breuvage si doux  
Qui fait que la beauté vous préfère et vous aime!  
Et le docteur qui va partir,  
Pour moi prétend qu'à l'instant même  
Ses effets merveilleux vont se faire sentir.

**JEANNETTE ET LES JEUNES FILLES** *(lui faisant l'une après l'autre la révérence)*

Monsieur Guillaume, vot' servante!

*(A part, le regardant avec bienveillance)*

Ah! qu'il a l'air aimable et bon!

De son bonheur je suis contente.

Ah! la fortune a bien raison!

**GUILLAUME** *(les regardant d'un air étonné)*

Mais quel air gracieux et tendre!  
Dans leurs regards que de douceur!  
D'honneur! je n'y puis rien comprendre.  
Eh! mais... j'y pense! le docteur  
M'assurait qu'à toutes les belles  
J'allais plaire sans le vouloir,  
Et de ce philtre le pouvoir  
Agirait-il déjà sur elles?

**PLUSIEURS JEUNES FILLES** *(à droite, lui faisant la révérence)*

Monsieur Guillaume!

**GUILLAUME.**

Quel embarras!

**LES AUTRES** *(à gauche, de même)*

Monsieur Guillaume!

**GUILLAUME.**

Que faire? hélas!

Ensemble.

**TOUTES ENSEMBLE** *(lui faisant la révérence)*

Monsieur Guillaume, vot' servante!  
Ah! qu'il a l'air aimable et bon!  
De son bonheur je suis contente.  
Ah! la fortune a bien raison!

**GUILLAUME** *(les regardant)*

Non, non, non, plus d'incertitude.  
Ah! c'est bien cela, je le vois,  
Moi qui n'en ai pas l'habitude,  
C'est trop de bonheur à la fois!

- SCÈNE 6

*GUILLAUME ET LES JEUNES FILLES qui l'entourent; FONTANAROSE, le chapeau sur la tête, prêt à partir, sortant de l'auberge à gauche, et TÉRÉZINE de la ferme à droite avec JOLI-COEUR, qui la quitte en lui baisant la main, et traverse le théâtre; Térézine s'approche alors du groupe des jeunes filles.*

**FONTANAROSE ET TÉRÉZINE** *(chacun de leur côté, apercevant*

*Cnillaume au milieu des jeunes filles)*

Et! mais, que vois-je?

**GUILLAUME** *(apercevant Fontanarose et courant à lui)*

Ah! c'est magique!

Vous m'avez dit vrai, cher docteur,  
Et par un effet sympathique  
J'ai déjà su toucher leur cœur!

**TÉRÉZINE** *(à part et sans se montrer)*

Qu'entends-je! ô ciel!

**FONTANAROSE** *(à part et avec étonnement)*

L'aventure est unique!

*(Allant à Jeannette et aux jeunes filles, et leur montrant Guillaume)*

Est-il possible! il vous plait?

**JEANNETTE ET LES JEUNES FILLES** (*faisant la révérence*)  
Mais oui-da!  
Monsieur Guillaume est bien fait pour cela!

QUAT UOR .

Ensemble

**FONTANAROSE .**  
O miracle! O surprise extrême!  
Ai-je dit vrai sans le vouloir!  
Me serais-je abusé moi-même  
Sur ce philtre et sur son pouvoir?

**TÉRÉZINE** (*à part et sans ae montrer*)  
Qu'ai-je entendu? surprise extrême!  
Je le croyais au désespoir,  
Et je vois que chacune l'aime.  
Non, je n'y puis rien concevoir.

**JEANNETTE .**  
O bonheur! ô surprise extrême!  
Il estriche sans le savoir!  
J'en suis sûre, c'est moi qu'il aime,  
Et de l'épouser j'ai l'espoir.

**GUILLAUME .**  
O miracle! ô bonheur extrême!  
Grâce à ce magique pouvoir,  
Il est donc vrai qu'enfin l'on m'aime  
Mon cmur bat d'amour et d'espoir.

**JEANNETTE** (*à Guillaume*)  
On danse là-bas sous l'ombrage.  
Y viendrez-vous?

**GUILLAUME .**  
Cela me plaît assez.

**JEANNETTE .**  
Est-ce avec moi que vous dansez?

**TOUTES .**  
C'est avec moi!  
C'est avec moi

**JEANNETTE .**  
Non, c'est moi qu'il engage.

**TOUTES .**  
C'est moi! C'est moi!  
C'est moi!

**GUILLAUME** (*à Fontanarose*)  
Quel embarras!  
Chacune m'invite à la ronde,  
Et quoiqu'on veuille, on ne peut pas  
Danser avec tout le inonde!

**JEANNETTE** (*et les autres*)  
Prononcez! choisissez!

**GUILLAUME** (*avec embarras*)  
Eh! mais..  
(*A Jeannette*)  
Vous d'abord, les autres après!

**FONTANAROM**  
Dieu! quel danseur!

Ensemble.

**JEANNETTE .**  
Ah! j'ai la préférence  
C'est moi qu'il veut choisir.  
Livrons-nous à la danse,  
Livrons-nous au plaisir.

**LES AUTRES JEUNES FILLES**  
Elle a la préférence;  
Mais mon tour va venir.  
Livrons-nous à la danse,

Livrons-nous au plaisir.

**GUILLAUME .**  
Ah! mon bonheur commence;  
Quel heureux avenir!  
Livrons-nous à la danse,  
Livrons-nous au plaisir

**FONTANAROSE .**  
Pour moi quelle opulence  
Quel heureux avenir!  
De ma propre science  
Je ne puis revenir.

**TÉRÉZINE .**  
Que de frais, de dépenses!  
Il n'a plus qu'à choisir.  
On lui fait des avances;  
Je n'en puis revenir.

(*Guillaume, entraîné par Jeannette et les jeunes filles, va pour sortir; il alerçoit Térézine qui s'avance vers lui; il s'arrête*)

**TÉRÉZINE** (*allant à lui*)  
Guillaume! un seul mot!

**GUILLAUME** (*ravi et à part*)  
Dieu! qu'entends-je!  
Elle aussi!

**TÉRÉZINE .**  
Joli-Coeur m'apprend  
Que vous vous engagez!

**JEANNETTE**  
Ah! quel projet étrange!

**TÉRÉZINE .**  
Je veux à ce sujet vous parler!

**GUILLAUME** (*vivement*)  
Sur-le-champ!

**JEANNETTE** (*le tirant par le bras de l'autre côté*)  
Et la danse?

**GUILLAUME** (*à Térézine, montrant Ls jeunes filles*)  
Pardon! j'ai promis; l'on m'attend!  
Mais près de vous prompt à me rendre,  
Je vais danser bien vite et reviens à l'instant!  
(*A part, en montrant Térézine*)  
Je devine déjà ce quelle veut m'apprendre!  
(*La regardant*)  
Elle aussi! quel bonheur!  
(*à part*)  
Je reviens!... C'est charmant!

**JEANNETTE ET LES JEUNES FILLES .**  
Partons donc!

Ensemble.

**JEANNETTE .**  
Ah! j'ai la préférence,  
C'est moi qu'il veut choisir.  
Livrons-nous à la danse,  
Livrons-nous au plaisir.

**LES JEUNES FILLES .**  
Elle a la préférence;  
Mais mon tour va venir.  
Livons-nous à la danse,  
Livrons-nous au plaisir.

**GUILLAUME .**  
Ah! mon bonheur commence;  
Quel heureux avenir!  
Livrons-nous à la danse,  
Livrons-nous au plaisir.

**FONTANAROSE .**

Pour moi quelle opulence!  
Quel heureux avenir!  
De ma propre science Je ne puis revenir.

**TÉRÉZINE.**

Que de frais, de dépenses!  
Il n'a plus qu'à choisir.  
On lui fait des avances;  
Je n'en puis revenir.

*(Guillaume sort per la gauche au milieu des jeunes filles qui l'enrourent et pendant toute la scène suivante on entend dans le lointain une musique de bal)*

- SCÈNE 7

**TÉRÉZINE, FONTANAROSE.**

**TÉRÉZINE** *(regardant sortir Guillaume)*  
Qu'il a l'air content et joyeux!

**FONTANAROSE** *(se rengorgeant)*  
Grâce à mon art miraculeux!

**TÉRÉZINE.**

Comment cela?

**FONTANAROSE.**

D'une beauté cruelle  
Il était amoureux!... je ne sais pas laquelle.

**TERÉZINE** *(vivement)*

Il aimait!

**FONTANAROSE.**

Sans espoir,  
*(montrant un flacon)*  
Et ce philtre puissant  
L'a fait de tout le monde adorer sur-le-champ.  
Vous l'avez vu!

**TÉRÉZINE** *(souriant)*

Je vois que c'est un badinage.

**FONTANAROSE.**

Non pas! car ce secret par lui fut acheté  
Au prix de tout son or et de sa liberté.

**TÉRÉZINE** *(étonnée)*

Quoi! c'est pour cela qu'il s'engage!

**FONTANAROSE.**

Oui, pour se faire aimer de celle qu'il aimait;  
Et, pour payer ce trésor impayable,  
Il s'est enrôlé!

**TÉRÉZINE** *(à part, et avec émotion)*

Lui que mon coeur dédaignait?  
Tant d'amour!... d'amour véritable!

**FONTANAROSE** *(s'approchant d'elle et offrant des flacons)*

En voulez-vous? pour cause de départ,  
Je le vendrai moins cher!

**TÉRÉZINE** *(regardent à gauche, et à part)*

C'est lui! je crois l'entendre.  
A mes ordres il vient se rendre!  
Pauvre garçon!

**FONTANAROSE.**

Eh bien!

**TÉRÉZINE.**

Nous verrons! mais plus tard.

*(Fontanarose rentre dans l'auberge, et Guillaume paraît au fond venant de la gauche)*

- SCÈNE 8

**GUILLAUME, TÉRÉZINE.**

**GUILLAUME.**

Oh! c'est miraculeux! tout le monde m'adore!  
Ou me le dit, du moins, et les filles d'ici  
Me veulent toutes pour mari.

**TÉRÉZINE.**

Et vous, Guillaume?

**GUILLAUME.**

Et moi j'attends encore...  
*(La regardant, et à part)*  
Un bonheur... qui bientôt viendra!

**TÉRÉZINE.**

Écoutez-moi, de grâce!

**GUILLAUME** *(avec satisfaction)*

Enfin, nous y voilà!

**TÉRÉZINE.**

Je sais que vous vouliez, dans votre ardeur guerrière,  
Vous enroler! Pourquoi? dites-le-moi.

DUO

**GUILLAUME.**

Je voulais partir tour la guerre,  
Et de mon mieux servir le roi,  
Puisque c'était, dans ma misère,  
Le seul qui voulût bien de moi!

**TÉRÉZINE.**

Votre existence noua est chère,  
Ainsi que votre liberté!  
Cet engagement téméraire  
Le voici!.... je l'ai racheté.

*(Elle lui montre un papier)*

**GUILLAUME.**

Que de bonté!... quoi! c'est vous-même...  
*(A part)*

Mais c'est tout simple quand on aime.  
Et c'est cela! C'est bien cela.

**TÉRÉZINE.**

Je vous le rends! le voilà!

*(Elle lui présente le papier; en le prenant, Guillaume rencontre la main de Térézine qui la retire avec émotion)*

**GUILLAUME** *(la regardant avec amour)*

Oui, je crois voir, douce espérance!  
Trembler sa main, battre son coeur  
Philtre divin! déjà commence  
Et ton pouvoir et mon bonheur!

**TÉRÉZINE.**

Adieu!

**GUILLAUME** *(Avec embarras)*

Vous me quittez!... Vous avez, je suppose,  
Autre chose à me dire encor.

**TÉRÉZINE.**

Non! non!

**GUILLAUME** *(avec effroi)*

Eh quoi! pas autre chose!...

**TÉRÉZINE.**

Pas autre chose.

**GUILLAUME** *(atterré)*

O ciel! je m'abusais!  
*(Lui rendant le papier)*  
Qu'importe alors mon sort?  
Si je ne suis aimé, je préfère la mort.

En s'embrasse.

**GUILLAUME.**

Mieux vaut mourir,  
Que de souffrir  
Tous les tourments  
Que je ressens.

**TÉRÉZINE** (à part)

Il veut partir;  
C'est trop souffrir;  
Tous ses tourments  
Je les ressens.

**GUILLAUME.**

Ainsi ce talisman, pour toute autre infaillible,  
Sur elle est sans pouvoirs elle reste insensible!  
Adieu! je pars, et puisque le docteur  
M'a trompé...

**TÉRÉZINE** (le retenant avec tendresse)

Non!... non, si j'en crois mon cœur!

Ensemble.

**GUILLAUME.**

Dieu! que viens-je d'entendre!  
O moment enchanteurs!  
Ce mot vient de me rendre  
La vie et le bonheur.  
Près de ce que j'adore  
Je demeure en ces lieux;  
Et le ciel que j'implore  
A comblé tous mes vœux.

**TÉRÉZINE.**

Je ne puis m'en défendre,  
Ses tourments, sa douleur,  
Et cet amour si tendre  
Ont su toucher mon cœur.  
De l'amant qui m'adore  
Comblons enfin les vœux;  
C'est être heureuse encore  
Que de le rendre heureux.

(A la fin de cet ensemble, qui est sur un mouvement de marche militaire, on voit à gauche arriver Fontanarose, Jeannette et tous les habitants du village, et à droite paraître Joli-Cœur qui marche devant ses soldats en tournant le dos à Térézine.)

**JOLI-COEUR** (à ses Soldats et réglant le pas)

Une, deux! une, deux!  
Halte-front! présentez les armes!

(Il se retourne et aperçoit Guillaume qui, dans ce moment, vient de se jeter aux pieds de Térézine)

Ah! grands dieux!  
Je rends à mon rival les honneurs militaires!

**TÉRÉZINE** (allant à Joli-Cœur)

Vous saurez tout, sergent!

(Elle continue à lui parler bas; elle a l'air de se justifier en lui racontant ce qui est arrivé; Joli-Cœur relève sa cravate d'un air avantageux, et semble dire, en regardant Jeannette, qu'il ne manquera pas de consolations. Pendant ce temps, Guillaume, qui a aperçu Fontanarose se lève, court à lui et lui saute au cou)

**GUILLAUME.**

O philtre merveilleux!  
Par lui je suis aimé, par lui je suis heureux!

**FONTANAROSE** (avec fatuité)

De mon art ce sont là les effets ordinaires.  
(Montrant Jeannette)

De plus mon jeune ami, j'apprends que vous voilà  
Très-riche!

**TÉRÉZINE** (étonnée)

Est-il vrai?

**GUILLAUME** (avec indifférence)

Riche!...

(Montrant Térézine)

Ah! je l'étais déjà!

**FONTANAROSE** (se tournant vers les paysans)

Car ce philtre, Messieurs, que pour rien je vous laisse,  
Ce philtre peut aussi procurer la richesse.

**TOUS** (l'entourant)

Donnez, donnez-m'en sur-le-champ!  
Voilà, voilà mon argent.

**FONTANAROSE** (faisant sonner les pièces de monnaie qui sont dans son chapeau)

O philtre tout-puissant!

Je disais bien qu'il donnait la richesse.

(En ce moment le cabriolet du charlatan paraît au milieu du théâtre.)

Adieu, soyez heureux!... Adieu, mes bons amis!  
Je reviendrai dans ce pays.

(Il monte sur son cabriolet)

Ensemble.

**CHOEUR.**

Honneur, honneur  
A ce savant docteur!  
Je lui dois la richesse,  
Je lui dois le bonheur.

**GUILLAUME.**

Je lui dois ma maîtresse,  
Je lui dois le bonheur.

**TÉRÉZINE.**

Je lui dois sa tendresse,  
Je lui dois le bonheur.

**JOLI-COEUR.**

Oui, pour une traîtresse  
Qui trahit mon ardeur,  
Plus d'une autre maîtresse  
Me rendra le bonheur.

**TOUS**

Honneur, honneur à ce savant docteur!

(le charlatan est sur son char; son valet sonne de la trompette; tous les villageois agitent leur chapeaux et les saluent. La toile tombe.)

**FIN**